

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненням.**

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS / ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту
ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Holy Communion:

While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting, prayer and confession may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!

Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:

Coffee Hour: After Church

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements at end of month

Church School: Classes will resume in the Fall. This Sunday we will be blessing the backpacks and children.

Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

OFFICE HOURS:
Holy Trinity Office Hours are:
Monday: 9 am - 3 pm
(Secretary)
Fr. Gene- Wednesday-
By appointment
Thursday: by appointment
STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! СЛАВА НА ВІКІ! GLORY BE TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!

17 SEPTEMBER / ВЕРЕСЕНЬ 2017

*Українська Православна Митрополічна Катедра Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral*

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) *
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедрі – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архiepіскоп Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriy,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоіерей Євген Максим'юк

76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY:

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоіерей Тарас Удод, Канцлер УПЦК

Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera—Krawchuk Res: 334-5526 Bus: 582-8946

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak Res: 334-5267 Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH: Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;
Taras Monastyrski, Res: 661-1125

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Iris Demianiw—Vice-President Res: 633-0971 Bus: 582-8946

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

Love Without Limits by Archimandrite Lev Gillet

Chapter 12 - You Are Loved

“My child,” God declares, “this word that I speak to you places you in the very heart of the Burning Bush. You are no longer on the threshold of the mystery, you have entered it fully. You are loved. If you truly want to receive them, these three words can shake and transform your very life. “You are loved. We have to begin at the beginning. In the first place we have to affirm my love for mankind, my Love without limits. A person’s love for God is only a response to my Love. I am the first to have loved. I am always the one to take the initiative. “How can you possibly love me if you have not first of all received the revelation of Love that I have for you? At a certain moment you must feel as a shock the impassioned Love that I offer to you. Then, if it’s your desire to proclaim my Gospel, you must first simply go towards other people, declaring to each of them, ‘You are loved!’ Everything flows forth from that essential beginning. “What does ‘love’ mean, when it is God who loves, God who Himself is Love? Every form of love is a movement from one being towards another with the desire to unite with the other. The directions, forms and varieties of this movement are innumerable. They span the range from less than human to more than human. Yet there is always a tendency toward union, toward a desire for union, whether possessive or sacrificial. “My Love for persons is a movement of myself toward them, not only to be known by them or to be in some way imitated by them. That movement allows me to unite myself to them, to give myself to them. “My Love, Love in its incorruptible essence, Love without limits, is never entirely absent. God is never absent. At times such Love seems barely to exist, yes. It can be undetectable, covered by hatred, by all sorts of perversions, or by a layer of instinctive brutality. Yet I still work through it. No matter how deformed love may be, I can make it rise to the level of a conscious and total gift. Love has a great many different aspects, it’s true. But there is only one Love. “You are loved. Isn’t there a place for the most ‘insignificant’ person in the flame of the Burning Bush? A soul, a person whom I love, though, is not insignificant. You are loved. It is you whom I love. This is no universal affirmation; I’m not speaking here about groups of people. I am speaking about you. “Certainly you are all, collectively, my ‘beloved,’ whom I have created by my Love. You are members of a single body, which is my own Body. But now, my child, I am speaking to a single person: to you, and to no one else. I am calling you by a name I have given to no one else. “Yes, I am calling you by a secret name, one reserved for you from all eternity. It is a different name from the one others use to address you. It is the name written on a white stone, a name no one knows, except (if they are attentive to the gift) the person who receives it. “In the heart of God there is given to each of you the possibility to discover and make apparent to others a different facet of the unique Diamond. You yourself are that facet. Whatever life may have handed you, you are a unique aspect, a particular aspect, of the link that joins each person to divine Love. You are a ray of Love, shining forth from Love, even if at times that ray may seem broken....”

SCHEDULE OF SERVICES:

Vespers: 5:00pm Sat.; 5:30 weekday

CONFESSION: 30 minutes before services

DIVINE LITURGY 10:00AM on Sunday; 9:30 AM on Weekdays

SEPTEMBER/ВЕРЕСЕНЬ 2017

- SUNDAY, SEPTEMBER 03** – DIVINE LITURGY – 9:30AM / Неділя, 03 вересня - Божественна літургія - 9:30 ран.
- THURSDAY, SEPTEMBER 07** – OBIDNYTSYA at Holy Family Personal Care Home – 10:00 AM
- SATURDAY, SEPTEMBER 09** – VESPERS – 5:00PM/ Субота, 09 вересня - Вечірня - 5:00 вечора
- SUNDAY, SEPTEMBER 10** –DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 10 вересня - Божественна Літургія - 10:00 ран.
- MONDAY, SEPTEMBER 11** – BEHEADING OF ST. JOHN THE BAPTIST: DIVINE LITURGY –9:30am / Понеділок, 11 вересня - Усікновення глави св. Іоанн Хреститель: Божественна Літургія 9:30 ран.
- SATURDAY, SEPTEMBER 16** – VESPERS – 5:00PM/ Субота, 16 вересня - Вечірня - 5:00 вечора
- SUNDAY, SEPTEMBER 17** –DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 17 вересня - Божественна Літургія - 10:00 ран.
- WEDNESDAY, SEPTEMBER 20** – VESPERS WITH LITIYA – 5:30PM / Серeda, 20 вересня - Вечірня з літію - 5:30 вечора
- THURSDAY, SEPTEMBER 21** – NATIVITY OF THE MOTHER OF GOD: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Четвер, 21 вересня - Різдво Богородиці: Божественна Літургія - 9:30 ран.
- SATURDAY, SEPTEMBER 23** – VESPERS WITH LITIYA – 5:00PM/ вересня, 23вересня - Вечірня з літію - 5:00 вечора
- SUNDAY, SEPTEMBER 24** –DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 24 вересня - Божественна Літургія - 10:00 ран.
- TUESDAY, SEPTEMBER 26** – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00 AM
- TUESDAY, SEPTEMBER 26** – VESPERS WITH LITIYA – 5:30PM / Вівторок, 26 вересня - Вечірня з літію - 5:30 вечора
- WEDNESDAY, SEPTEMBER 27** – EXALTATION OF THE PRECIOUS AND LIFE-GIVING CROSS – 10:00AM / Серeda, 27 вересня - Воздвиження Чесного і Животворящого Хреста Господнього - 10:00 ран.
- FRIDAY, SEPTEMBER 29** / П’ятниця, 29 вересня – Молебень або Акафист- 5:30pm/веч.

**Вічная Пам’ять
Memorial Panakhyda and fellowship for Lydia Horoholyn’s sister Iryna will be held following the Divine Liturgy on Sept. 24th. Our Prayers and Sympathies we extend to Lydia and her family.**

Seniors' Golf Day at Victoria Beach was a wonderful success as we begin our Fall Programming for the Seniors. If you are interested to come out, they meet Wednesday from 10-2ish. Contact Taras Monastyrski for more details. Look for upcoming events calendar to be posted shortly.

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from Father, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.

**GOD BLESS YOU AND THANK YOU.
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

*Orthodox Christian
Beliefs and Practices*

DIVORCE: Christ told His apostles that whatever His followers bind on earth will be bound in heaven [see Mt. 18:18, Jn 20:22]. In light of this authority, the Orthodox Church accepts the possibility of troubled couples ending their relationship by divorce. Practices regarding divorce differ among Orthodox jurisdictions: some jurisdictions simply acknowledge a legal divorce; others have ecclesiastical courts that grant Church divorces (these, however, are not annulments, which are proclamations that the marriage never actually took place — i.e. the sacrament was "invalid"). In all cases, divorces are counseled only after all other means of trying to save the relationship have failed, or when it is the only possible means to secure the safety and well-being of one or both spouses.

**100 years of
UOCC**

If anyone is interested in helping with the planning of the Centennial of the UOCC either at the National or Eparchial level, please contact Dr. Yereniuk for more information.

Glory Be to Jesus Christ! Glory Forever!

The Cathedral Parish of Holy Trinity welcome all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

PARISH COUNCIL MEETING: September 28@ 7pm

UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meeting: October 1, after church

TYC-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: Oct. 19, 7pm; Panakhyda October 1, after Liturgy

Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: December 14, 7pm. The Order works to support St. Andrew's College and is open to men and women. If you are interested in joining, please contact Walter Manulak.



Busy Hands:

We kick off our Fall Perogy Sale Season on the last week of September. September 26 and 27 (afternoon) will be our work bees to make perogies for sale. At this time we are not prepared to have an 'All you can eat' Lunch. Please come out and help if you are able.

PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need (Потреби): Rose K., Руслан, Mary, John A., Bill & Joan K.; Kevin, Peter M.; Pauline S.; all those working to restore our Cathedral; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women; all affected by terrorist attacks across the world. All those in school and teachers

Those recovering from illnesses (Хворих): Fr. John N.; Lawrence; Lillia; Nicholas; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Theresa K.; Andrij; Alice; Mary G.; Andrea; Ryan; Gary; Fred R.; Mary H.; Marika S., Halya O.; Jocelyne J.; Daniel; Anne M; Dolores H.; Одарка Т.; Всі які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома, в Україні і в Канаді.

Deceased (Померших): Всі загиблих воїнів України;

And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.

CATHEDRAL RESTORATION UPDATE

- We continue to put things away and organize our spaces. The Office furniture has been delivered and is set up so that our church offices will be fully functioning. We are working on our security system.**



The UCC- MPC ANNUAL BULAVA AWARD Dinner honoring Ukrainian volunteer community leaders in Manitoba, September 24th, 2017 beginning at 4:30 pm. Bergmann's on Lombard (620 -167 Lombard Avenue) UCC-MPC is pleased to announce the recipients of the 2017 Bulava Award. This year's honorees are: Scott Armstrong, Irka Balan, Oksana Bondarchuk, Norman Golembioski, Ostap Hawaleshka, Ihor Katchanovski, Joan Lewandosky, Olha Mendela, Peter Maruschak, Darla Penner and Vera Senchuk. The Bulava Award is an annual event dedicated to the celebration and acknowledgement of Manitobans who have volunteered their time, energy and expertise to enhance our Ukrainian Canadian community in Manitoba ensuring it remains strong, vibrant and active for future generations. Tickets at \$65 per person are available at Kalyna Ukrainian Book Shop (952 Main Street) or Svi-toch Ukrainian Export & Import (621 Selkirk Avenue).

ABBA MACARIUS THE GREAT

2. Seeing me shaking, they said to me, "Do not be afraid, for we are men." Then I said to them, "Where do you come from, and how did you come to this desert?" They said, "We come from a monastery and having agreed together, we came here forty years ago. One of us is an Egyptian and the other a Libyan." They questioned me and asked me, "How is the world? Is the water rising in due time? Is the world enjoying prosperity?" I replied it was, then I asked them, "How can I become a monk?" They said to me, "If you do not give up all that is in the world, you cannot become a monk." I said to them, "But I am weak, and I cannot do as you do." So they said to me: "If you cannot become like us, sit in your cell and weep for your sins." continued

2 Коринтян 4:6-15 (15-ТА НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ)

6 Бо Бог, що звелів був світлу засяяти з темряви, у серцях наших засяяв, щоб просвітити нам знання слави Божої в Особі Христовій. 7 А ми маємо скарб цей у посудинах глиняних, щоб велич сили була Божа, а не від нас. 8 ¶ У всьому нас тиснуть, та не потиснені ми; ми в важких обставинах, але не впадаємо в розпач. 9 Переслідують нас, але ми не полишені; ми повалені, та не погублені. 10 Ми завжди носимо в тілі мертвість Ісусову, щоб з'явилося в нашому тілі й життя Ісусове. 11 Бо завжди нас, що живемо, віддають на смерть за Ісуса, щоб з'явилося Ісусове в нашому смертельному тілі. 12 Тому то смерть діє в нас, а життя у вас. 13 Та мавши того ж духа віри, за написаним: Вірував я, через те говорив, і ми віруємо, тому то й говоримо, 14 знавши, що Той, Хто воскресив Господа Ісуса, воскресить з Ісусом і нас, і поставить із вами. 15 Усе бо для вас, щоб благодать, розмножена через багатьох, збагатила подяку на Божу славу.

2 Corinthians 4:6-15 (15th Sunday after Pentecost)

6 For it is the God who commanded light to shine out of darkness, who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ. 7 But we have this treasure in earthen vessels, that the excellence of the power may be of God and not of us. 8 We are hardpressed on every side, yet not crushed; we are perplexed, but not in despair; 9 persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed— 10 always carrying about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life of Jesus also may be manifested in our body. 11 For we who live are always delivered to death for Jesus' sake, that the life of Jesus also may be manifested in our mortal flesh. 12 So then death is working in us, but life in you. 13 And since we have the same spirit of faith, according to what is written, "I believed and therefore I spoke," we also believe and therefore speak, 14 knowing that He who raised up the Lord Jesus will also raise us up with Jesus, and will present us with you. 15 For all things are for your sakes, that grace, having spread through the many, may cause thanksgiving to abound to the glory of God.

PARISH PRAYER AND PICNIC IN THE PARK:

Thank you to all who organized and came out for our Parish Prayer and Picnic in the Park. It was a wonderful morning and afternoon. Unfortunately we did have some incidents of wasp bites and stings. May God grant you healing.

This Sunday we will be blessing the children and their backpacks as they begin a new school year. In the next couple of weeks we will kick off our church school year. Blessings and see you on Sunday.



Матвія 22: 35-46 (15-ТА НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ)

35 І спитався один із них, учитель Закону, Його випробовуючи й кажучи: 36 Учителю, котра заповідь найбільша в Законі? 37 Він же промовив йому: Люби Господа Бога свого всім серцем своїм, і всією душею своєю, і всією своєю думкою. 38 Це найбільша й найперша заповідь. 39 А друга однакова з нею: Люби свого ближнього, як самого себе. 40 На двох оцих заповідях увесь Закон і Пророки стоять. 41 ¶ Коли ж фарисеї зібрались, Ісус їх запитав, 42 і сказав: Що ви думаєте про Христа? Чий Він син? Вони Йому кажуть: Давидів. 43 Він до них промовляє: Як же то силою Духа Давид Його Господом зве, коли каже: 44 Промовив Господь Господеві моему: сядь праворуч Мене, доки не покладу Я Твоїх ворогів підніжком ногам Твоїм. 45 Тож, коли Давид зве Його Господом, як же Він йому син? 46 І ніхто не спромігся відповісти Йому ані слова... І ніхто з того дня не наважувався більш питати Його.

Matthew 22:35-46 (15th Sunday after Pentecost)

35 Then one of them, a lawyer, asked Him a question, testing Him, and saying, 36 "Teacher, which is the great commandment in the law?" 37 Jesus said to him, "You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your mind." 38 This is the first and great commandment. 39 And the second is like it: 'You shall love your neighbor as yourself.' 40 On these two commandments hang all the Law and the Prophets." 41 While the Pharisees were gathered together, Jesus asked them, 42 saying, "What do you think about the Christ? Whose Son is He?" They said to Him, "The Son of David." 43 He said to them, "How then does David in the Spirit call Him 'Lord,' saying: 44 'The Lord said to my Lord, "Sit at My right hand, Till I make Your enemies Your footstool"'? 45 If David then calls Him 'Lord,' how is He his Son?" 46 And no one was able to answer Him a word, nor from that day on did anyone dare question Him anymore.

Calling all Brotherhood, Sisterhood, Palamari and Acolyte members:

There will be an information session on September 23, 3:30pm at the Church. All are invited to attend. Vespers service will be at 5pm.

2017 USRL/CYC Provincial Workshop: Celebrating our 4 Major Ukr-Cdn Anniversaries

September 30th...10am to 2pm at St. Andrew's College—UofM
Cost: \$20/person
For more information, phone Prof. R. Yereniuk at 2042507552 or Dobr. Genia Bozyk at 2044748895